

## РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 2 август 2006 година

за актуализиране на приложенията към парично споразумение между  
правителството на Френската република, от името на Европейската общност, и  
правителството на Негова светлост принца на Монако

(2006/558/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 111, параграф 3 от него,

като взе предвид Парично споразумение от 24 декември 2001 г. между правителството на Френската република, от името на Европейската общност, и правителството на Негова светлост принца на Монако<sup>1</sup>, и по-специално член 11, параграфи 3 и 5 от него,

като има предвид, че

(1) Член 11, параграф 2 от Паричното споразумение между правителството на Френската република, от името на Европейската общност, и правителството на Негова светлост принца на Монако (наричано оттук нататък Парично споразумение) изисква Княжество Монако да прилага мерките, приети от Франция за въвеждането на някои актове на Общността за дейността и предотвратяването на системния риск за системите за сетълмент на плащанията и ценните книжа. Тези актове са изброени в приложение А към споразумението. Много от актовете в приложение А са били изменени и актовете за изменение следва да бъдат включени в това приложение. Приети са и много нови актове на Общността, които попадат в обхвата на член 11, параграф 2 от Паричното споразумение, които също следва да бъдат включени в приложение А.

(2) Директива 2001/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 септември 2001 г. за изменение на Директиви 78/660/ЕИО, 83/349/ЕИО и 86/635/ЕИО по отношение на правилата за оценка на годишните счетоводни и консолидираните отчети на някои видове дружества, както и на банките и на някои други финансови институции<sup>2</sup>, засяга дейността и надзора на кредитните институции и изменя Директива 86/635/ЕИО на Съвета<sup>3</sup>, която вече е включена в приложение А. Ето защо тя попада в обхвата на член 11, параграф 2 от Паричното споразумение и следва да бъде включена в приложение А.

(3) Директива 2003/51/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 юни 2003 г. за изменение на Директиви 78/660/ЕИО, 83/349/ЕИО и 91/674/ЕИО на Съвета относно годишните и консолидираните счетоводни отчети на някои видове дружества, банки и други финансови институции и застрахователни предприятия<sup>4</sup> засяга дейността и надзора на кредитните институции и също изменя Директива 86/635/ЕИО на Съвета.

<sup>1</sup> ОВ L 142, 31.5.2002 г., стр. 59.

<sup>2</sup> ОВ L 283, 27.10.2001 г., стр. 28.

<sup>3</sup> ОВ L 372, 31.12.1986 г., стр. 1.

<sup>4</sup> ОВ L 178, 17.7.2003 г., стр. 16.

Ето защо тя попада в обхвата на член 11, параграф 2 от Паричното споразумение и също следва да бъде включена в приложение А.

(4) Директива 2002/47/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 юни 2002 г. относно финансовите обезпечения<sup>5</sup> се отнася за предотвратяването на системен риск на системите за сетълмент. Ето защо тя попада в обхвата на член 11, параграф 2 от Паричното споразумение и също следва да бъде включена в приложение А.

(5) Директива 2002/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2002 г. относно допълнителния надзор на кредитните институции, застрахователните предприятия и инвестиционните посредници към един финансов конгломерат, и за изменение на Директиви 73/239/ЕИО, 79/267/ЕИО, 92/49/ЕИО, 92/96/ЕИО, 93/6/ЕИО и 93/22/ЕИО на Съвета, и Директиви 98/78/ЕО и 2000/12/ЕО на Европейския парламент и на Съвета<sup>6</sup>, се отнася за дейността и надзора на кредитните институции. Ето защо тя попада в обхвата на член 11, параграф 2 от Паричното споразумение и също следва да бъде включена в приложение А.

(6) Директива 2004/39/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. относно пазарите на финансови инструменти, за изменение на Директиви 85/611/ЕИО и 93/6/ЕИО на Съвета и Директива 2000/12/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, и за отмяна на Директива 93/22/ЕИО на Съвета<sup>7</sup>, се отнася до дейността и надзора на кредитните институции. Ето защо тя попада в обхвата на член 11, параграф 2 от Паричното споразумение и също следва да бъде включена в приложение А.

(7) Директива 2006/31/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 април 2006 г. за изменение на Директива 2004/39/ЕО относно пазарите на финансовите инструменти по отношение на някои срокове<sup>8</sup>, изменя Директива 2004/39/ЕО. Ето защо тя също следва да бъде включена в приложение А.

(8) Един акт, включен понастоящем в приложение А, следва да бъде изваден от това приложение. Директива 97/5/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 януари 1997 г. относно презграничните кредитни преводи<sup>9</sup> засяга основно проблеми на защитата на потребителя и затова не попада в обхвата на член 11, параграф 2 от Паричното споразумение.

(9) Член 11, 4 от Паричното споразумение изисква Княжество Монако да приеме мерки, равностойни на приетите от държавите-членки за прилагане на актовете на Общността, необходими за изпълнение на Паричното споразумение. Тези актове са изброени в приложение Б към споразумението. Рамково решение 2001/413/ПВР на Съвета от 28 май 2001 г. относно борбата с измамата и подправянето на платежни средства, различни от парите в брой<sup>10</sup> има за цел да допълни и осигури съвместимостта на разпоредбите, като гарантира защита на всички средства за плащане, деноминирани в евро. То попада в обхвата на член 9 от Паричното споразумение за борба с измамите и фалшификациите, особено в съвременните банкови системи. По-специално,

---

<sup>5</sup> ОВ L 168, 27.6.2002 г., стр. 43.

<sup>6</sup> ОВ L 35, 11.2.2003 г., стр. 1.

<sup>7</sup> ОВ L 145, 30.4.2004 г., стр. 1.

<sup>8</sup> ОВ L 114, 27.4.2006 г., стр. 60.

<sup>9</sup> ОВ L 43, 14.2.1997 г., стр. 25.

<sup>10</sup> ОВ L 149, 2.6.2001, стр. 1.

включването на Рамково решение 2001/413/ПВР е необходимо за допълване на защитата, предвидена с Рамково решение 2000/383/ПВР на Съвета от 29 май 2000 г. за засилване на защитата срещу фалшифициране на пари чрез наказателни и други санкции, с оглед пускането в обращение на еврото<sup>11</sup>, съгласно член 9 от Паричното споразумение. Ето защо то е необходимо за прилагането на Паричното споразумение и следва да бъде включено в приложение Б към споразумението.

(10) Регламент (ЕО) № 2182/2004 на Съвета от 6 декември 2004 г. относно медалите и символите подобни на евро монети<sup>12</sup> има за цел да предотврати използването на медали и символи като разплащателни средства в евро и също попада в обхвата на член 9 от Паричното споразумение. Ето защо той е необходим за прилагането на Паричното споразумение и следва също да бъде включен в приложение Б към споразумението.

(11) Ето защо приложенията към Паричното споразумение следва да бъдат съответно изменени. Приложенията следва да бъдат заменени изцяло, за да има яснота.

(12) Органите на Монако не са поискали свикване на Съвместния комитет, създаден в съответствие с член 14 от Паричното споразумение, съгласно член 11, параграф 5 от това споразумение в срок от две седмици след приемането на Регламент (ЕО) № 2182/2004 с оглед адаптиране на приложение Б към Паричното споразумение. Ето защо приложения А и Б към Паричното споразумение следва да бъдат изменени от Комисията.

(13) На своите срещи на 17 юни 2004 г. и 16 юни 2005 г. Комисията информира Съвместният комитет за необходимостта от адаптиране на приложения А и Б към Паричното споразумение. Съвместният комитет взе под внимание позицията на Комисията,

РЕШИ:

*Член единствен*

Приложенията към Паричното споразумение между правителството на Френската република, от името на Европейската общност, и правителството на Негова светлост Принца на Монако се заменят с текста в приложенията към настоящото решение.

Съставено в Брюксел на 2 август 2006 година.

*За Комисията:*  
**Joaquín ALMUNIA**  
*Член на Комисията*

---

<sup>11</sup> ОВ L 140, 14.6.2000, стр. 1.

<sup>12</sup> ОВ L 373, 21.12.2004, стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ А

### 1. **86/635/ЕИО**

Директива на Съвета от 8 декември 1986 г. за годишните и консолидираните счетоводни отчети на банки и други финансови институции (за разпоредбите, отнасящи се до кредитните институции)

(ОВ L 372, 31.12.1986 г., стр. 1)

изменена с:

### **2001/65/ЕО**

Директива на Европейския парламент и на Съвета от 27 септември 2001 г. за изменение на Директиви 78/660/ЕИО, 83/349/ЕИО и 86/635/ЕИО по отношение на правилата за оценка на годишните счетоводни и консолидираните отчети на някои видове дружества, както и на банките и на някои други финансови институции

(ОВ L 283, 27.10.2001 г., стр. 28)

### **2003/51/ЕО**

Директива на Европейския парламент и на Съвета от 18 юни 2003 г. за изменение на Директиви 78/660/ЕИО, 83/349/ЕИО и 91/674/ЕИО на Съвета относно годишните и консолидираните счетоводни отчети на някои видове дружества, банки и други финансови институции и застрахователни предприятия

(ОВ L 178, 17.7.2003 г., стр. 16)

### 2. **89/117/ЕИО**

Директива на Съвета от 13 февруари 1989 г. относно задълженията на клоновете на клоновете на кредитни институции и на финансови институции, установени в държава-членка, чиито главни управления се намират извън тази държава-членка, относно публикуването на годишни счетоводни документи

(ОВ L 44, 16.2.1989 г., стр. 40)

### 3. **93/6/ЕИО**

Директива на Съвета от 15 март 1993 г. относно капиталовата адекватност на инвестиционните посредници и кредитните институции (за разпоредби, отнасящи се до кредитните институции)

(ОВ L 141, 11.6.1993 г., стр. 1)

изменена с:

### **2002/87/ЕО**

Директива на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2002 г. относно допълнителния надзор на кредитните институции, застрахователните предприятия и инвестиционните посредници към един финансов конгломерат, и за изменение на Директиви 73/239/ЕИО, 79/267/ЕИО, 92/49/ЕИО, 92/96/ЕИО, 93/6/ЕИО и 93/22/ЕИО на Съвета, и Директиви 98/78/ЕО и 2000/12/ЕО на Европейския парламент и на Съвета

(ОВ L 35, 11.2.2003 г., стр. 1)

#### **2004/39/ЕО**

Директива на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. относно пазарите на финансови инструменти, за изменение на Директиви 85/611/ЕИО и 93/6/ЕИО на Съвета и Директива 2000/12/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, и за отмяна на Директива 93/22/ЕИО на Съвета

(ОВ L 145, 30.4.2004 г., стр. 1)

#### **4. 93/22/ЕИО**

Директива на Съвета от 10 май 1993 г. относно инвестиционните услуги в областта на ценните книжа (за разпоредби, отнасящи се до кредитните институции) с изключение на дялове III и IV - Директива, отменена с Директива 2004/39/ЕО, изменена с Директива 2006/31/ЕО от 1 ноември 2007 г.) (виж по-долу)

(ОВ L 141, 11.6.1993 г., стр. 27)

#### **5. 94/19/ЕО**

Директива на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 1994 г. относно схемите за гарантиране на депозити

(ОВ L 135, 31.5.1994 г., стр. 5)

#### **6. 98/26/ЕО**

Директива на Европейския парламент и на Съвета от 19 май 1998 г. относно окончателността на сетълмента в платежните системи и в системите за сетълмент на ценни книжа

(ОВ L 166, 11.6.1998 г., стр. 45)

#### **7. 2000/12/ЕО**

Директива на Европейския парламент и на Съвета от 20 март 2000 г. относно предприемането и осъществяването на дейност на кредитни институции - с изключение на дялове III и IV

(ОВ L 126, 26.5.2000 г., стр. 1)

изменена с:

**2000/28/ЕО**

Директива на Европейския парламент и на Съвета от 18 септември 2000 за изменение на Директива 2000/12/ЕО относно започването и упражняването на дейност от кредитни институции

(ОВ L 275, 27.10.2000 г., стр. 37)

**2000/46/ЕО**

Директива на Европейския парламент и на Съвета от 18 септември 2000 г. относно предприемането, упражняването и надзора над дейността на институциите за електронни пари

(ОВ L 275, 27.10.2000 г., стр. 39)

**2002/87/ЕО**

Директива на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2002 г. относно допълнителния надзор на кредитните институции, застрахователните предприятия и инвестиционните посредници към един финансов конгломерат, и за изменение на Директиви 73/239/ЕИО, 79/267/ЕИО, 92/49/ЕИО, 92/96/ЕИО, 93/6/ЕИО и 93/22/ЕИО на Съвета, и Директиви 98/78/ЕО и 2000/12/ЕО на Европейския парламент и на Съвета

(ОВ L 35, 11.2.2003 г., стр. 1)

**2004/39/ЕО**

Директива на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. относно пазарите на финансови инструменти, за изменение на Директиви 85/611/ЕИО и 93/6/ЕИО на Съвета и Директива 2000/12/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, и за отмяна на Директива 93/22/ЕИО на Съвета

(ОВ L 145, 30.4.2004 г., стр. 1)

8. **2001/24/ЕО**

Директива на Европейския парламент и на Съвета от 4 април 2001 г. относно оздравяването и ликвидацията на кредитни институции

(ОВ L 125, 5.5.2001 г., стр. 15)

9. **2002/47/ЕО**

Директива на Европейския парламент и на Съвета от 6 юни 2002 г. относно финансовите обезпечения

(ОВ L 168, 27.6.2000 г., стр. 43)

**10. 2002/87/ЕО**

Директива на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2002 г. относно допълнителния надзор на кредитните институции, застрахователните предприятия и инвестиционните посредници към един финансов конгломерат, и за изменение на Директиви 73/239/ЕИО, 79/267/ЕИО, 92/49/ЕИО, 92/96/ЕИО, 93/6/ЕИО и 93/22/ЕИО на Съвета, и Директиви 98/78/ЕО и 2000/12/ЕО на Европейския парламент и на Съвета

(ОВ L 35, 11.2.2003 г., стр. 1)

**11. 2004/39/ЕО**

Директива на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. относно пазарите на финансови инструменти, за изменение на Директиви 85/611/ЕИО и 93/6/ЕИО на Съвета и Директива 2000/12/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, и за отмяна на Директива 93/22/ЕИО на Съвета - за разпоредби, отнасящи се до кредитните институции и с изключение на членове 15, 31 до 33 и дял III

(ОВ L 145, 30.4.2004 г., стр. 1)

изменена с:

**2006/31/ЕО**

Директива на Европейския парламент и на съвета от 5 април 2006 г., за изменение на Директива 2004/39/ЕО относно пазарите на финансовите инструменти по отношение на някои срокове

(ОВ L 114, 27.4.2006 г., стр. 60)

## ПРИЛОЖЕНИЕ Б

### 1. **97/9/ЕО**

Директива на Парламента и на Съвета от 3 март 1997 г. относно схемите за обезщетение на инвеститорите

(ОВ L 84, 26.3.1997 г., стр. 22)

### 2. **2001/413/ПВР**

Рамково решение на Съвета от 28 май 2001 г. относно борбата с измамата и подправянето на платежни средства, различни от парите в брой

(ОВ L 149, 2.6.2001 г., стр. 1)

### 3. **(ЕО) № 2182/2004**

Регламент на Съвета от 6 декември 2004 г. относно медалите и символите подобни на евро монети

(ОВ L 373, 21.12.2004 г., стр. 1)